

**Vorlagennummer:** FB 62/0061/WP18  
**Öffentlichkeitsstatus:** öffentlich  
**Datum:** 16.08.2024

## Zusatzschilder für die Suttnerstraße

---

**Vorlageart:** Entscheidungsvorlage  
**Federführende Dienststelle:** FB 62 - Fachbereich Geoinformation und Bodenordnung  
**Beteiligte Dienststellen:**  
**Verfasst von:** Dez. III, FB 62/220  
**Ziele:** keine Klimarelevanz

### Beratungsfolge:

Datum	Gremium	Zuständigkeit
03.09.2024	Bürgerforum	Anhörung/Empfehlung
30.10.2024	Bezirksvertretung Aachen-Eilendorf	Entscheidung

### Beschlussvorschlag:

Das Bürgerforum nimmt die Ausführungen der Verwaltung zur Kenntnis und empfiehlt zur inhaltlichen Entscheidung eine Behandlung des Themas in eine der nächsten Sitzungen der Bezirksvertretung Aachen-Eilendorf.

Die Bezirksvertretung Aachen-Eilendorf nimmt die Ausführungen der Verwaltung zur Kenntnis und beschließt, den Antrag der Deutschen Friedensgesellschaft – Vereinigte Kriegsdienstgegner\*innen in der Städteregion Aachen zu entsprechen und das Anbringen von Zusatzschildern an drei Straßennamensschildern der „Suttnerstraße“ zu veranlassen. Die Zusatzschilder zur Erläuterung des Straßennamens sollen mit folgendem Text beigefügt werden:

**„Bertha von Suttner (1843-1914)  
Gründerin der Dt. Friedensgesellschaft 1892  
1. Friedensnobelpreisträgerin 1905“**

**Finanzielle Auswirkungen:**

	JA	NEIN	
		x	

<b>Investive Auswirkungen</b>	Ansatz 20xx	Fortgeschrieben er Ansatz 20xx	Ansatz 20xx ff.	Fortgeschrieben er Ansatz 20xx ff.	Gesamtbedarf (alt)	Gesamt- bedarf (neu)
	Einzahlungen	0	0	0	0	0
Auszahlungen	0	0	0	0	0	0
Ergebnis	0	0	0	0	0	0
<i>+ Verbesserung / - Verschlechterung</i>	0		0			
	Deckung ist gegeben/ keine ausreichende Deckung vorhanden		Deckung ist gegeben/ keine ausreichende Deckung vorhanden			

<b>konsumtive Auswirkungen</b>	Ansatz 20xx	Fortgeschrieben er Ansatz 20xx	Ansatz 20xx ff.	Fortgeschrieben er Ansatz 20xx ff.	Folge-kosten (alt)	Folge-kosten (neu)
	Ertrag	0	0	0	0	0
Personal-/ Sachaufwand	0	0	0	0	0	0
Abschreibungen	0	0	0	0	0	0
Ergebnis	0	0	0	0	0	0
<i>+ Verbesserung / - Verschlechterung</i>	0		0			
	Deckung ist gegeben/ keine ausreichende Deckung vorhanden		Deckung ist gegeben/ keine ausreichende Deckung vorhanden			

**Weitere Erläuterungen (bei Bedarf):**

Keine

**Klimarelevanz:**

**Bedeutung der Maßnahme für den Klimaschutz/Bedeutung der Maßnahme für die Klimafolgenanpassung** (in den freien Feldern ankreuzen)

Zur Relevanz der Maßnahme für den Klimaschutz

Die Maßnahme hat folgende Relevanz:

<i>keine</i>	<i>positiv</i>	<i>negativ</i>	<i>nicht eindeutig</i>
x			

Der Effekt auf die CO2-Emissionen ist:

<i>gering</i>	<i>mittel</i>	<i>groß</i>	<i>nicht ermittelbar</i>
			x

Zur Relevanz der Maßnahme für die Klimafolgenanpassung

Die Maßnahme hat folgende Relevanz:

<i>keine</i>	<i>positiv</i>	<i>negativ</i>	<i>nicht eindeutig</i>
x			

**Größenordnung der Effekte**

Wenn quantitative Auswirkungen ermittelbar sind, sind die Felder entsprechend anzukreuzen.

Die **CO<sub>2</sub>-Einsparung** durch die Maßnahme ist (bei positiven Maßnahmen):

- gering  unter 80 t / Jahr (0,1% des jährl. Einsparziels)
- mittel  80 t bis ca. 770 t / Jahr (0,1% bis 1% des jährl. Einsparziels)
- groß  mehr als 770 t / Jahr (über 1% des jährl. Einsparziels)

Die **Erhöhung der CO<sub>2</sub>-Emissionen** durch die Maßnahme ist (bei negativen Maßnahmen):

- gering  unter 80 t / Jahr (0,1% des jährl. Einsparziels)
- mittel  80 bis ca. 770 t / Jahr (0,1% bis 1% des jährl. Einsparziels)
- groß  mehr als 770 t / Jahr (über 1% des jährl. Einsparziels)

**Eine Kompensation der zusätzlich entstehenden CO<sub>2</sub>-Emissionen erfolgt:**

- vollständig
- überwiegend (50% - 99%)
- teilweise (1% - 49 %)
- nicht
- nicht bekannt

## Erläuterungen:

Die Deutsche Friedensgesellschaft – Vereinigte Kriegsdienstgegner\*innen in der Städteregion Aachen hat einen Bürger\*innenantrag nach § 24 der Gemeindeordnung NRW an das Bürgerforum der Stadt Aachen gestellt. Hierin wird beantragt, die Straßenschilder, der in Aachen-Eilendorf befindlichen Suttnerstraße, mit Zusatzschildern zur Namensgeberin zu versehen. Die Zusatzschilder sollten möglichst folgende Aufschrift erhalten:

Bertha von Suttner, 1843-1914:  
Gründerin der Dt. Friedensgesellschaft 1892  
1. Friedensnobelpreisträgerin 1905

Zur Begründung wird ausgeführt:

„Ausweislich der Herkunftsliste von Straßennamen in der Stadt Aachen wurde die Suttnerstraße nach Bertha von Suttner benannt. Dies ist aber durch die ausschließliche Aufführung des Nachnamens der geehrten Person weder ersichtlich, noch in Eilendorf den meisten der von uns befragten Bewohnern bzw. Anwohnern\* bekannt.

Bertha von Suttner hat sich im Laufe ihres Lebens zu einer der profiliertesten Kämpferinnen für Abrüstung, für eine Aussöhnung der Völker und gegen den drohenden Krieg (I. Weltkrieg) entwickelt. Dafür wurde sie 1905 als erste Frau mit dem Friedensnobelpreis geehrt. Bis heute ist Bertha von Suttner Vorbild und Inspiration für eine bessere, friedliche Welt (s. auch Anhang „Kurzinformation“).

Wir halten es daher für sinnvoll und würdig, die Namensgeberin der o.g. Straße durch die beantragten Zusatzschilder für die Bevölkerung erfahr- und sichtbarer zu machen.

Des Weiteren möchten wir darauf verweisen, dass es gemäß Straßenregister in der Stadt Aachen nur 33 Straßen von weiblichen Namensgeberinnen gibt, dem 306 Straßen mit männlichen Namensgebern gegenüber stehen. Diese erhebliche Differenz sollte ein zusätzliches Motiv sein, die nach verdienten Frauen bezeichneten Straßen für die Bevölkerung zumindest erkennbar zu machen.“

Die Verwaltung schlägt deshalb vor, den Straßennamensschildern der „Suttnerstraße“ an drei Standorten

Zusatzschilder zur Erläuterung des Straßennamens mit folgendem Text beizufügen:

**„Bertha von Suttner (1843-1914)  
Gründerin der Dt. Friedensgesellschaft 1892  
1. Friedensnobelpreisträgerin 1905“**

**Anlage/n:**

1 - Übersichtsplan (öffentlich)

# Übersichtskarte Suttnerstraße

